



# POLYCOM®

## Guia do usuário



## Sumário

<b>Introdução .....</b>	<b>3</b>
<b>Lista de peças.....</b>	<b>3</b>
<b>Para melhor desempenho .....</b>	<b>3</b>
<b>Instalação do VoiceStation™ 300 .....</b>	<b>4</b>
<b>Usando o VoiceStation™ 300 .....</b>	<b>5</b>
<b>Manutenção .....</b>	<b>8</b>
<b>Solução de problemas.....</b>	<b>8</b>
<b>Garantia limitada da Polycom.....</b>	<b>9</b>
<b>Limitações de responsabilidade.....</b>	<b>9</b>
<b>Direitos autorais .....</b>	<b>10</b>

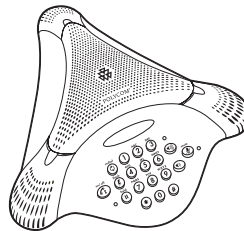
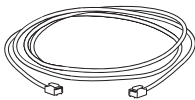
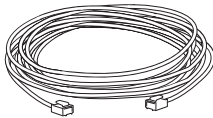
## Introdução

Obrigado por escolher o VoiceStation™ 300 da Polycom. O VoiceStation™ 300 usa a Tecnologia de clareza acústica exclusiva da Polycom para fornecer uma comunicação de voz clara, de duplex completo e bidirecional para as suas reuniões. Além disso, o VoiceStation™ 300 se adapta dinamicamente ao ambiente da sala para eliminar ecos e cortes. Três microfones internos captam o som ao redor de toda a sala para que você possa falar com naturalidade e ser facilmente entendido.

Releia este Guia do usuário antes de usar o telefone. Salve este Guia do usuário para referência futura.

Reserve um momento agora para preencher e enviar por e-mail o cartão de registro do seu VoiceStation™ 300 ou registre-se on-line em [www.polycom.com](http://www.polycom.com).

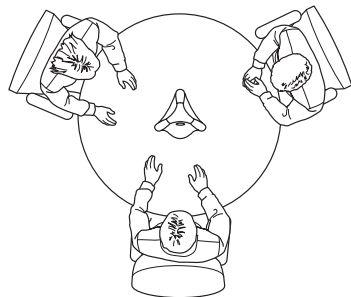
## Lista de peças



*Consulte o Guia de Início Rápido para obter mais informações.*

## Para melhor desempenho

- ▶ Coloque o VoiceStation™ 300 no centro de uma mesa ou escrivaninha.
- ▶ Localize o VoiceStation™ 300 em uma sala com tapetes, cortinas e paredes e tetos que absorvam o som.
- ▶ Mantenha papéis e outros objetos longe do seu VoiceStation™ 300.
- ▶ Fale no volume normal.
- ▶ Fale voltado para o VoiceStation™ 300.



## Instalação do VoiceStation™ 300

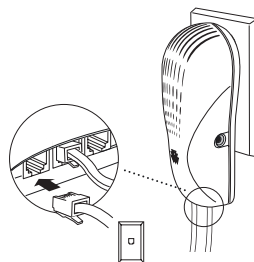
1. Conecte uma extremidade do cabo longo do console na parte inferior do telefone.



- 
2. Insira o plugue da fonte de alimentação na tomada elétrica mais próxima.

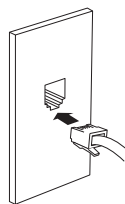
- 
3. Conecte a outra extremidade do cabo longo do console na parte inferior da fonte de alimentação. O VoiceStation™ 300 executará um rápido auto-teste e, em seguida, você ouvirá um tom. Se você não ouvi-lo, verifique se a tomada está funcionando e se há energia.

- 
4. Conecte o cabo curto do telefone à fonte de alimentação. O administrador de sistemas pode ajudá-lo a identificar uma linha telefônica analógica padrão.



- 
5. Conecte a outra extremidade do cabo curto do telefone a uma tomada da linha telefônica analógica padrão.

- ▶ Não conecte o VoiceStation™ 300 a uma rede telefônica digital. Isso pode danificar o telefone.



6. Coloque o VoiceStation™ 300 no centro da sala em uma superfície estável e plana e pressione os botões Aumentar volume e Diminuir volume para ajustar a campainha.



► A campainha tem três modos: Alto, baixo e desativado. A campainha soa quando você pressiona os botões Volume para indicar o status atual.



► Quando o indicador Ativado/Desativado está ativado, os botões Volume controlam o nível de som do alto-falante.

► Quando o indicador Ativado/Desativado está desativado, os botões Volume controlam o volume da campainha.

7. Pressione o botão Ativado/Desativado para obter o tom de discagem.



► Se você não ouvir um tom de discagem, talvez não esteja conectado a uma linha telefônica analógica. Para obter assistência, entre em contato com o administrador de sistemas.

## Usando o VoiceStation™ 300

### Teclado



### Discando um número

Exemplo:



## Atender a uma chamada



Pressione o botão quando o VoiceStation™ 300 tocar.

---

## Ajustar o volume do alto-falante



Quando uma chamada estiver em andamento, pressione o botão Aumentar volume ou Diminuir volume para ajustar o nível de som.

---

## Microfone Mudo



Pressione o botão Mudo para desativar os microfones e impedir que a outra parte ouça sua conversa. As luzes vermelhas dos indicadores perto dos microfones estarão acesas. O alto-falante ainda estará ativo se você puder ouvir a outra parte. Pressione o botão Mudo novamente para reiniciar a comunicação bidirecional. As luzes vermelhas dos indicadores serão apagadas.

---

## Colocar uma chamada Em espera



Para colocar uma chamada em espera, pressione botão Espera. As luzes vermelhas dos indicadores perto dos microfones piscarão. Pressione o botão Espera novamente para reiniciar a comunicação bidirecional. As luzes vermelhas dos indicadores serão apagadas.

---

## Recursos especiais



Seu sistema telefônico pode fornecer recursos especiais, como chamada em espera, conferência ou transferência, que podem ser acessados pressionando a tecla Recursos especiais. Solicite ao administrador de sistemas mais informações sobre os recursos especiais disponíveis no sistema telefônico.

---

## Encerrar uma chamada



Para encerrar uma chamada, pressione o botão Ativar/Desativar.

---

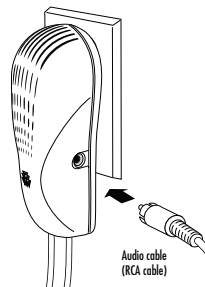
## Rediscagem



Pressione o botão Rediscagem.

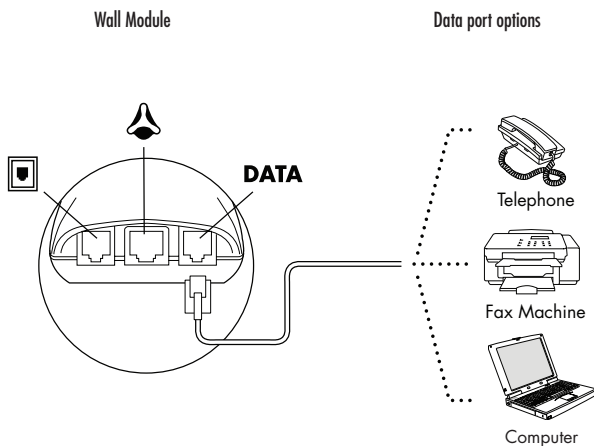
## Gravar uma conversa

Conecte a extremidade de um cabo com conectores do tipo RCA na tomada Saída aux. da fonte de alimentação. Conecte a outra extremidade do cabo na tomada Entrada aux. do gravador.



## Conversas particulares

Conecte um telefone à porta de dados do módulo de parede do VoiceStation 300. Pressione o botão Espera para colocar a chamada em espera, em seguida capture o receptor do telefone que está conectado à porta de dados. Você também pode conectar uma máquina de fax ou um modem de computador à porta de dados.



## Manutenção

Limpe o VoiceStation™ 300 com um pano seco e macio. Não use limpadores a base de álcool ou petróleo.

## Solução de problemas

### Não há tom de discagem

- ▶ Verifique se todas as conexões estão corretas e acopladas.
- ▶ Verifique se o cabo curto está conectado a uma linha telefônica padrão.
- ▶ Tente uma linha telefônica diferente.

### O telefone não toca

- ▶ Ajuste a campainha com o botão Aumentar volume.

### Períodos de silêncio, ecos ou voz cortada

- ▶ Não movimente o VoiceStation™ 300 enquanto estiver em uso.
- ▶ Durante as chamadas, mantenha suas mãos longe do telefone.
- ▶ Mantenha papéis, copos, xícaras de café e outros objetos longe do telefone.
- ▶ No início de uma chamada, permita que um orador presente fale de cada vez durante alguns momentos para ativar a eletrônica do telefone para que essa se ajuste ao ambiente acústico.
- ▶ A outra parte pode estar utilizando equipamento de qualidade inferior ou uma ponte de conferência half-duplex e, nesse caso, não há solução.

### Recepção abafada ou com eco

- ▶ Fale mais próximo do telefone para que os microfones possam captar sua voz com precisão.
- ▶ Acrescente mais absorção de som à sala.

### Ruído excessivo

- ▶ Equipamentos barulhentos, como um computador ou ventilador, podem dificultar a audição da outra parte. Ambas as partes devem desligar os equipamentos barulhentos.
- ▶ Tente fazer uma nova chamada para verificar se uma linha diferente oferece uma conexão melhor.

### Danos físicos

- ▶ Se houver danos graves e as partes internas ficarem visíveis, desconecte o VoiceStation™ 300 imediatamente.
- ▶ Não reconecte o telefone à rede até que o VoiceStation™ 300 tenha sido consertado.



## Garantia limitada da Polycom

A Polycom garante ao usuário final que o sistema estará em perfeito estado de funcionamento na data em que a Polycom ou seus revendedores autorizados entregarem ou instalarem o sistema, prevalecendo a mais recente (Data de garantia). Se você notificar a Polycom ou seus revendedores autorizados dentro de um ano da data de garantia, que o sistema não está funcionando em perfeito estado, a Polycom consertará ou substituirá, sem ônus, a seu critério, os componentes do sistema que não estiverem funcionando corretamente. As peças de conserto ou substituição podem ser novas ou restauradas e serão fornecidas em uma base de troca. Se a Polycom determinar que seu sistema não pode ser consertado ou substituído, ela removerá o sistema e, a seu critério, restituirá o preço de compra ou aplicará o preço de compra na compra de outro sistema da Polycom. Um resumo da cobertura de manutenção da Polycom pode ser obtido na Polycom pelo telefone 1.800.451.0995 (somente nos Estados Unidos). Se você comprou o seu sistema de um revendedor autorizado Polycom, entre em contato com ele para obter detalhes sobre o plano de manutenção que se aplica ao seu produto. Essa garantia

limitada da Polycom cobre danos ao sistema provocados por sobrecargas elétricas. Nessa garantia limitada, a Polycom não se responsabilizará por danos resultantes de:

- ▶ Descumprimento das instruções de instalação, operação ou manutenção da Polycom;
- ▶ Modificação, movimentação ou alteração não autorizada do sistema;
- ▶ Uso não autorizado de serviços de comunicação de operadora comum, acessados por meio do sistema;
- ▶ Abuso, má utilização, atos de negligência ou omissão por parte do cliente ou de pessoas sob sua responsabilidade; ou
- ▶ Ações de terceiros ou eventos fortuitos.

A obrigação da Polycom em consertar, substituir ou reembolsar, como definido acima, é seu recurso exclusivo. Exceto como especificamente definido acima, a Polycom, suas afiliadas, fornecedores e revendedores não dão nenhuma garantia, expressa ou implícita, e se isentam de quaisquer garantias de comercialização ou adequação para uma finalidade específica.

## Limitações de responsabilidade

A responsabilidade da Polycom e de suas afiliadas e fornecedores quanto a reclamações, perdas, danos ou despesas de qualquer causa, quaisquer que sejam (incluindo ações ou omissões de terceiros), independente da forma da ação, seja no contrato ou ilícita, ou de qualquer outra forma, não deverá exceder ao menor dos: (1) danos diretos comprovados; ou (2) custos de conserto e de substituição, taxa de licença, preço de aluguel anual, ou preço de compra, conforme for o caso do equipamento que deu origem à reclamação. A Polycom e suas afiliadas e fornecedores não se responsabilizam

em hipótese alguma por qualquer perda ou dano incidental, especial, de confiança, consequencial ou indireto, que surjam, em qualquer caso, com ou sem conexão com o uso do equipamento. Como usado neste parágrafo, os danos consequenciais incluem, mas não estão limitados ao seguinte: perda de lucros, perda de receitas e perdas provocadas por uso não autorizado (ou despesas por tal uso) de serviços de comunicação de operadora comum ou equipamentos acessados por meio de ou conectados ao equipamento. Para lesões pessoais causadas por negligência da Polycom,

a responsabilidade da Polycom será limitada aos danos provados. Nenhuma ação ou medida legal contra a Polycom ou suas afiliadas ou fornecedores pode ser iniciada depois de vinte e quatro (24) meses após a causa da ação ser estabelecida.

ESTE PARÁGRAFO ESTABELECE O RECURSO EXCLUSIVO PARA QUAISQUER RECLAMAÇÕES, PERDAS, DANOS OU DESPESAS ASSOCIADOS AO EQUIPAMENTO E INDEPENDENTE DE UMA FALHA DA FINALIDADE ESSENCIAL.

## **Direitos autorais**

Todos os direitos estão reservados de acordo com a International and Pan-American Copyright Conventions. Nenhuma parte deste manual pode ser copiada, reproduzida ou transmitida de qualquer forma ou por quaisquer meios, ou traduzida para outro idioma ou formato, no todo ou em parte, sem o consentimento escrito da Polycom, Inc. O software contido neste produto está protegido pelas leis e direitos autorais do Estados Unidos e disposições de tratados internacionais. A Polycom, Inc. detém o título e a propriedade de todos os direitos de propriedade com respeito ao software deste produto. Você não poderá (e não permitirá a terceiros) descompilar, decodificar ou de qualquer outra forma reverter a engenharia

ou tentar reconstruir, ou descobrir nenhum código-fonte, ou idéias, ou algoritmos subjacentes do software por qualquer que seja o meio. Não remova (ou permita que terceiros removam) nenhuma identificação do produto, informações de direitos autorais ou quaisquer outras. A Polycom® e o desenho da logomarca são marcas comerciais registradas e VoiceStation™100 e Acoustic Clarity Technology™ são marcas comerciais da Polycom, Inc. nos Estados Unidos e em vários países.

## FCC Rules

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference

to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- ▼ Reorient or relocate the receiving antenna.
- ▼ Increase the separation between the equipment and receiver.
- ▼ Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- ▼ Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

In accordance with part 15 of the FCC rules, the user is cautioned that any changes or modifications not expressly approved by Polycom Inc. could void the user's authority to operate the equipment.

## Canadian Department of Communications Notice

This Class [B] digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe [B] est conforme à la norme N M B-003 du Canada.

## Ring Equivalency Number (REN)

The REN is used to determine the quantity of devices that may be connected to the telephone line. Excessive RENs on the telephone line may result in the devices not ringing in response to an incoming

call. Typically the sum of RENs should not exceed five (5.0). To be certain of the number of devices that may be connected to a line (as determined by the total RENs) contact the local telephone company.

## Automatic Dialing

WHEN PROGRAMMING EMERGENCY NUMBERS AND/OR MAKING TEST CALLS TO EMERGENCY NUMBERS:

1. Remain on the line and briefly explain to the dispatcher the reason for the call.

2. Perform such activities in the off-peak hours, such as early morning or late evening.

## Telephone Company Connector

A FCC compliant telephone cord and modular plug is provided with this equipment. This equipment is designed to be connected to the telephone network

or premises wiring using a compatible modular jack that is Part 68 complaint. See the rest of these installation instructions for details.

## Canadian Telephone Company Requirements

NOTICE: The Industry Canada label identifies certified equipment. This certification means that the equipment meets telecommunications protective, operational and safety requirements as prescribed in the appropriate Terminal Equipment Technical Requirements document(s). The Department does not guarantee the equipment will operate to the user's satisfaction.

Before installing this equipment, users should ensure that it is permissible to be connected to the facilities of the local telecommunications company. The equipment must also be installed using an acceptable method of connection. The customer should be aware that compliance with the above conditions may not prevent degradation of service in some situations. Repairs to certified equipment should be coordinated by a representative designated by the supplier. Any repairs or alterations made by the user to this equipment, or equipment malfunctions, may give the telecommunications company cause to request the user to disconnect the equipment.

Users should ensure for their own protection that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines and internal metallic water pipe system, if present, are connected together.

This precaution may be particularly important in rural areas.

Caution: Users should not attempt to make such connections themselves, but should contact the appropriate electric inspection authority, or electrician, as appropriate.”

“NOTICE: The Ringer Equivalence Number (REN) assigned to each relevant terminal device provides an indication of the maximum number of terminals allowed to be connected to a telephone interface. The termination on an interface may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the sum of the Ringer Equivalence Numbers of all the devices does not exceed 5.”

The term “IC:” before the certification/ registration number dignifies only that the Industry Canada technical specifications were met.

## Exhibit J - Customer Information

This equipment complies with Part 68 of the FCC rules and the requirements adopted by the ACTA. On the exterior of the cabinet of this equipment is a label that contains, among other information, a product identifier in the format US: 2HWTE09BVOICEST. If requested, this

number must be provided to the telephone company.

- FCC Registration Number:  
US: 2HWTE09BVOICEST
- Ringer Equivalence Number (REN):  
0.9B

- Facility Interface Code (FIC):  
02LS2
- Service Order Code (SOC):  
6.0Y
- USOC Jack Type:  
RJ11C

If this equipment VoiceStation™ 300 causes harm to the telephone network, the telephone company will notify you in advance that temporary discontinuance of service may be required. But if advance notice isn't practical, the telephone company will notify the customer as soon as possible. Also, you will be advised of your right to file a complaint with the FCC if you believe it is necessary.

The telephone company may make changes to its facilities, equipment, operations or procedures that could affect the operation of the equipment. If this happens, the telephone company will

provide advance notice so you can make the necessary modifications to maintain uninterrupted service.

If trouble is experienced with this equipment VoiceStation™ 300, for repair or warranty information, please contact Polycom Inc.: 1-888-248-4143; 1-408-474-2067 Option 1; 4750 Willow Road, Pleasanton, CA 94588-2708, USA; or <http://www.polycom.com>. If the equipment is causing harm to the telephone network, the telephone company may request that you disconnect the equipment until the problem is resolved.

Connection to party line service is subject to state tariffs. (Contact the state public utility commission, public service commission or corporate commission for information.)

Portions of the software contained in this product are Copyright © 1995 - 2003, SPIRIT.

## CE Mark R & TTE Directive (EU Only)

This VoiceStation™ 300 has been marked with the CE mark. This mark indicates compliance with EEC Directives 89/336/EEC, 73/23/EEC/1999/5/EC. A full copy of the Declaration of Conformity can be obtained from Polycom Ltd., 270 Bath Road, Slough, Berkshire, SL1 4DX, UK.

Polycom Ltd. tímto prohlašuje, že tento VoiceStation™ 300 je ve shod se základními požadavky a dalšími p íslušnými ustanoveními sm rnice 1999/5/ES.

Undertegnede Polycom Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr VoiceStation™ 300 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erklárt Polycom Ltd., dass sich das Gerát VoiceStation™ 300 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Käesolevaga kinnitab Polycom Ltd. seadme VoiceStation™ 300 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Hereby, Polycom Ltd., declares that this VoiceStation™ 300 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Por medio de la presente Polycom Ltd. declara que el VoiceStation™ 300 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles

de la Directiva 1999/5/CE.

Polycom Ltd.  
VoiceStation™ 300

1999/5/ .

Par la présente Polycom Ltd. déclare que l'appareil VoiceStation™ 300 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Con la presente Polycom Ltd. dichiara che questo VoiceStation™ 300 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Ar šo Polycom Ltd. deklar , kaVoiceStation™ 300 atbilst Direkt 1999/5/EK b tiskaj m pras b m un citiem ar to saist tajiem noteikumiem.

Šiuo Polycom Ltd. deklaruoja, kad šis VoiceStation™ 300 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Hierbij verklaart Polycom Ltd. dat het toestel VoiceStation™ 300 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Hawnhekk, Polycom Ltd., jiddikjara li dan VoiceStation™ 300 jikkonforma mal-ti ijiet essenzjali u ma provvedimenti o rajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

Alulírótt, Polycom Ltd. nyilatkozom, hogy a VoiceStation™ 300 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

Niniejszym Polycom Ltd. o wiadcza, e VoiceStation™ 300 jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE

Polycom Ltd. declara que este VoiceStation™ 300 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Polycom Ltd. týmto vyhlasuje, že VoiceStation™ 300 sp a základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Polycom Ltd. vakuuttaa täten että VoiceStation™ 300 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Härmed intygar Polycom Ltd. att denna VoiceStation™ 300 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Hér með lýsir Polycom Ltd. yfir því að VoiceStation™ 300 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC

Polycom Ltd. erklærer herved at utstyret VoiceStation™ 300 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.



Suporte técnico nos Estados Unidos:  
Telefone: 408-526-9000 Internet: <http://www.polycom.com>

Polycom, Inc. 1565 Barber Lane, Milpitas, CA 95035 USA  
Telefon: 408-526-9000 ou sem custo nos E.U.A.: 800-POLYCOM  
Fax: 408-526-9100

Polycom®, VoiceStation™ e o desenho da logomarca da Polycom são marcas comerciais registradas da Polycom, Inc. nos Estados Unidos e em vários países. © 2005 Polycom, Inc. Todos os direitos reservados.

3810-17796-014 RevA (BP)